

**ANALISIS CAMPUR KODE DALAM PAMFLET KEGIATAN  
KEMAHASISWAAN UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA  
MANDALA MADIUN**

**SKRIPSI**



Oleh  
**JULIUS BARDAT**  
NIM 12412016

Posisi 24

Nomer Induk	120
Tanggal Terbit	21 Januari 2017
BELI	
NAMA	
No. Kode Buku	2016 / IUD / BUK / a
Copy ke	
Selesai oleh	21 Januari 2017

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA MADIUN**

2016

**ANALISIS CAMPUR KODE DALAM PAMFLET KEGIATAN  
KEMAHASISWAAN UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA  
MANDALA MADIUN**

**SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan  
Mencapai Gelar Sarjana Strata Satu (S1)  
Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni



Oleh  
**JULIUS BARDAT**  
NIM 12412016

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASRA INDONESIA  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA MADIUN**

**2016**

## HALAMAN PERSETUJUAN

**Skripsi dengan judul : ANALISIS CAMPUR KODE DALAM PAMFLET  
KEGIATAN KEMAHASISWAAN UNIVERSITAS  
KATOLIK WIDYA MANDALA MADIUN**

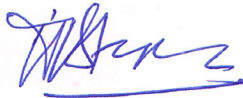
**Oleh : JULIUS BARDAT**

**NIM : 12412016**

Telah disetujui untuk dipertahankan di hadapan Dewan Penguji Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Katolik Widya Mandala Madiun pada tanggal,

### Pembimbing Skripsi

Pembimbing I,



**Dra. Rustiati, M.Hum.**  
**NIDN. 0025085702**

Pembimbing II,



**Dra. Agnes Adhani, M.Hum.**  
**NIDN. 0719016401**



## HALAMAN PENGESAHAN

**Skripsi dengan judul : ANALISIS CAMPUR KODE DALAM PAMFLET  
KEGIATAN KEMAHASISWAAN UNIVERSITAS  
KATOLIK WIDYA MANDALA MADIUN**


**Oleh : JULIUS BARDAT**

**NIM : 12412016**

Telah diuji di depan Dewan Penguji Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia dan disahkan oleh Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun pada tanggal

## DEWAN PENGUJI

Penguji I,



**Dra. Rustiati, M.Hum.**  
NIDN. 0025085702

Penguji II,



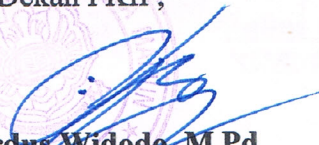
**Dra. Agnes Adhani, M.Hum.**  
NIDN. 0719016401

Penguji III,



**Drs. FX Suwardo, M.Pd.**  
NIDN. 0004105201

Mengetahui  
Dekan FKIP,

  
**Bernardus Widodo, M.Pd**  
NIDN. 0715086502



## HALAMAN PERNYATAAN

**Nama : Julius Bardat**  
**NIM : 12412016**

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi dengan judul *Analisis Campur Kode dalam Pamflet Kegiatan Kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun* adalah betul-betul karya sendiri. Hal-hal yang bukan merupakan karya saya dalam skripsi ini diberi tanda *citasi* dan ditunjukkan dalam Daftar Pustaka.

Apabila di kemudian hari terbukti pernyataan saya ini tidak benar, saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan skripsi dan gelar yang saya peroleh dari skripsi ini.

Madiun,

Yang membuat pernyataan,



**Julius Bardat**  
**NIM. 12412016**

## HALAMAN MOTTO

Di balik kesedihan terdapat kebahagiaan. Serahkan segala harapan kepada Tuhan, biarkan waktu dan kehidupan yang berjalan. Berjiwa tangguh, pantang menyerah, dan tahan terhadap cobaan adalah sifat yang harus kita miliki supaya angan dan harapan bias tercapai. Jadilah orang yang berjiwa tangguh dan pantang menyerah dalam segala hal, dan percayalah bahwa Tuhan tak akan memberikan rintangan serta cobaan yang tak bias dilalui umat-Nya

## HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini saya persembahkan kepada:

- Tuhan Yesus Kristus yang selalu memberkati, membimbing, dan menguatkan saya dalam mengerjakan skripsi ini dari awal hingga selesai.
- Ibu, Bapak, dan kakakku Yores Tino yang selalu memberi dukungan, doa, pengorbanan, perhatian, dan kasih sayangnya.
- Natalia Surya Grestikasari yang telah memberi semangat, doa, dan bantuan dalam menyelesaikan skripsi ini.
- Almamaterku Universitas Katolik Widya Mandala Madiun.



## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur peneliti panjatkan kepada Tuhan Yang Maha esa karena limpahan rahmat dan karunia-Nya, sehingga skripsi yang berjudul *Analisis Campur Kode dalam Pamflet Kegiatan Kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun* dapat terselesaikan dengan baik.

Penulisan skripsi ini merupakan salah satu tugas akhir untuk memperoleh gelar Sarjana Strata 1 (S1) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun.

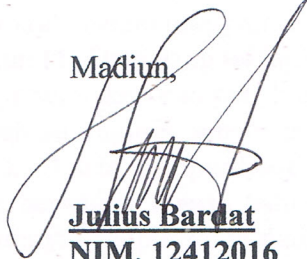
Penelitian ini terselesaikan dengan baik tidak lepas dari bantuan semua pihak, baik langsung maupun tidak langsung. Oleh sebab itu, peneliti mengucapkan terima kasih kepada:

1. Ibu Dra. Rustiati, M.Hum. selaku Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan banyak waktu dan pikiran, serta penuh kesabaran dalam membimbing peneliti sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
2. Ibu Dra. Agnes Adhani, M.Hum. selaku Dosen Pembimbing II, dan Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah membimbing, mendukung, dan memberi motivasi kepada saya.
3. Semua Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Katolik Widya Mandala Madiun yang telah mendampingi dan mendidik peneliti.
4. Bapak Bernardus Widodo, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan.

5. Petugas Perpustakaan yang telah membantu peneliti dalam hal peminjaman buku di Perpustakaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun.
6. Sahabat-sahabat saya Rio, Ungkat, Ikno, Eti, Santo, Fatri Ayu dan Putra yang selalu memberikan semangat dan motivasi.
7. Teman-teman Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu yang selalu memberikan dukungan, semangat, serta doanya.
8. Semua pihak yang telah ikut ambil bagian sehingga skripsi ini terselesaikan.

Peneliti menyadari bahwa skripsi ini masih banyak kekurangan dan kesalahan. Untuk itu, peneliti mengharapkan kritik dan saran yang sifatnya membangun dan berguna bagi kesempurnaan skripsi ini. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi pembaca.

Madiun,



**Julius Bardat**  
**NIM. 12412016**



Nama PTS : Universitas Katolik Widya Mandala Madiun  
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

---

#### ABSTRAKSI SKRIPSI

Nama : JULIUS BARDAT  
NIM : 12412016  
Jurusan : Pendidikan Bahasa dan Seni  
Prodi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia  
JudulSkripsi : Analisis Campur Kode pada Pamflet Kegiatan  
Kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala  
Madiun

Ringkasan Isi:

Universitas Katolik Widya Mandala Madiun memiliki mahasiswa yang berasal dari berbagai suku dan bahasa yang berbeda. Suku dan bahasa yang berbeda akan mempengaruhi mahasiswa dalam berkomunikasi baik lisan maupun tulis. Tak jarang mahasiswa menggunakan percampuran bahasa ketika berkomunikasi dengan mitra tutur yang berbeda suku dan memiliki bahasa daerah yang berbeda pula. Ketika berkomunikasi acap kali mahasiswa menggunakan percampuran bahasa persatuan yaitu bahasa Indonesia dengan bahasa daerahnya (bahasa ibu) yang disebut campur kode. Campur kode merupakan salah satu penyimpangan bahasa dengan menggabungkan dua bahasa atau lebih dalam suatu konteks bahasa. Penyimpangan bahasa berupa campur kode banyak terdapat di Universitas Katolik widya Mandala Madiun terutama dalam Pamflet kegiatan mahasiswa. Dengan demikian, peneliti tertarik menganalisis campur kode dalam pamflet kegiatan kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui perwujudan campur kode, mengetahui penyebab campur kode, dan menjelaskan bentuk bahasa yang seharusnya digunakan dalam pamflet kegiatan kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun. Penelitian ini tergolong dalam penelitian deskriptif kualitatif. Data berupa kata, frasa, bentuk baster, dan klausa campur kode dalam teks pamflet.

Hasil analisis dan pembahasan sebagai berikut: (1) Data yang terdapat pada 10 pamflet sebanyak 45 data. Dari data tersebut, perwujudan campur kode dibagi menjadi 4, yaitu campur kode berwujud frasa bahasa Inggris sebanyak 23 data, campur kode berwujud kata bahasa Inggris sebanyak 19 data, campur kode berwujud bentuk baster sebanyak 2 data, dan campur kode berwujud klausa bahasa daerah (bahasa Jawa) sebanyak 1 data. (2) penyebab terjadinya campur kode pada pamflet kegiatan kemahasiswaan yaitu penulis ingin: (a) terlihat sebagai seseorang yang memiliki kemampuan menguasai berbagai bahasa, (b) terlihat sebagai orang yang mengikuti perkembangan zaman yang kekinian (gengsi), (c) menarik perhatian pembaca agar mengikuti kegiatan yang diselenggarakannya, (d) hanya sekadar mengikuti pamflet-pamflet yang pernah ia lihat sebelumnya, (e) mencari jalan termudah untuk menyampaikan maksud dan tujuannya, dan (f) kebutuhan kosakata penulis. Penyebab terjadinya campur kode tersebut diperoleh dari hasil wawancara terhadap penulis pamflet. (3) bentuk bahasa pamflet yang seharusnya digunakan




dalam teks pamflet adalah bahasa Indonesia. Dengan demikian, pada bagian ini peneliti mengubah campur kode yang berwujud kata, frasa, bentuk baster, dan klausa bahasa Inggris maupun bahasa ke dalam bentuk bahasa Indonesia yang dituangkan dalam tabel.

Dari hasil penelitian dapat disimpulkan: bahwa analisis campur kode pada pamflet kegiatan kemahasiswaan Universitas Katolik Widya Mandala Madiun ditemukan campur kode dari bahasa Indonesia-bahasa Inggris dan Indonesia-bahasa daerah (Jawa) yang disebabkan karena penulis ingin terlihat sebagai seseorang yang memiliki kemampuan menguasai berbagai bahasa, terlihat sebagai orang yang mengikuti perkembangan zaman yang kekinian (gengsi), menarik perhatian pembaca agar mengikuti kegiatan yang diselenggarakannya, hanya sekedar mengikuti pamflet-pamflet yang pernah ia lihat sebelumnya, mencari jalan termudah untuk menyampaikan maksud dan tujuannya, dan kebutuhan kosakata penulis dengan bentuk campur kode yaitu (1) penyisipan unsur-unsur yang berwujud kata, (2) penyisipan unsur-unsur yang berwujud frasa, (3) penyisipan unsur-unsur yang berwujud baster, (4) penyisipan unsur-unsur yang berwujud perulangan kata, (5) penyisipan unsur-unsur yang berwujud ungkapan atau idiom, dan (6) penyisipan unsur-unsur yang berwujud klausa.

Saran: (1) bagi pembaca, penelitian ini diharapkan berguna bagi pembaca agar dapat menghargai bahasa, (2) bagi pembelajaran bahasa, hendaknya hasil penelitian ini dapat dipakai sebagai masukan bagi guru bahasa Indonesia untuk meningkatkan proses belajar mengajar bahasa Indonesia, (3) bagi peneliti selanjutnya, hendaknya penelitian ini dapat dijadikan referensi dan acuan agar penelitian selanjutnya bias lebih baik lagi.

Madiun, 23 November 2016

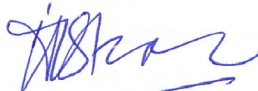
Peneliti,



Julius Bardat  
Nim 12412011

Mengetahui

Pembimbing I,



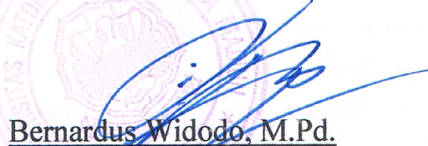
Dra. Rustiati, M.Hum.  
NIDN.0025085702

Pembimbing II,



Dra. Agnes Adhani, M.Hum.  
NIDN.0719016401

Dekan FKIP



Bernardus Widodo, M.Pd.  
NIDN. 0715086502

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN DALAM.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
HALAMAN PERNYATAAN.....	v
HALAMAN MOTTO.....	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	vii
KATA PENGANTAR.....	viii
ABSTRAK KRIPSI.....	x
DAFTAR ISI.....	xii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang.....	1
B. Batasan Masalah.....	3
C. Rumusan Masalah.....	3
D. Tujuan Penelitian.....	4
E. Manfaat Peneliti.....	4
F. Definisi Istilah.....	5
BAB II KAJIAN PUSTAKA.....	6
A. Campur Kode.....	6
1. Pengertian Campur Kode.....	6
2. Bentuk Campur Kode.....	7
3. Penyebab Terjadinya Campur Kode.....	10
4. Jenis-Jenis Campur Kode.....	14
5. Ciri-Ciri Campur Kode.....	15
6. Interferensi.....	16
a. Pengertian Interferensi.....	16
b. Jenis-Jenis Interferensi.....	18
c. Bentuk Interferensi.....	21
7. Persamaan dan Perbedaan Campur Kode dengan Interferensi.....	24
a. Persamaan Campur Kode Dengan Interferensi.....	24



b. Perbedaan Campur Kode Dengan Interferensi .....	25
B. Pamflet.....	26
1. Pengertian Pamflet.....	26
2. Cirri-Ciri Pamflet.....	27
3. Jenis-Jenis Pamflet .....	28
 BAB III METODE PENELITIAN.....	 31
A. Bentuk Penelitian.....	31
B. Tempat dan Waktu Penelitian.....	34
1. Tempat Penelitian .....	34
2. Waktu Penelitian.....	34
C. Data dan Sumber Data.....	34
D. Teknik Pengumpulan Data .....	35
E. Validitas Data .....	35
F. Teknik Analisis Data .....	36
 BAB IV ANALISIS DATA .....	 37
A. Mendeskripsikan Campur Kode .....	37
B. Penyebab Terjadinya Campur Kode pada Pamflet.....	49
C. Bentuk Bahasa Pamflet yang Seharusnya Digunakan.....	50
 BAB V KESIMPULAN DAN SARAN.....	 63
A. Kesimpulan.....	63
B. Saran .....	64
 DAFTAR PUSTAKA .....	 65
 LAMPIRAN .....	 67
1. Pamflet kegiatan kemahasiswaan.....	67